



WarmUp
www.defa.com

460449

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



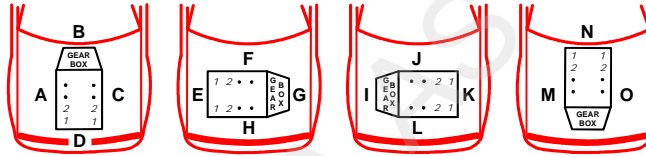
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet i. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip i in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise i für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



CASE						
JXU MAXIMA		NEF445TA	582	A1	5	1
MAXXUM 110, 120, 130 4.5L		NEF445TA	582	A1	5	1
MAXXUM X-LINE 4.5		NEF445TA	582	A1	5	1
MXU MAXXUM 4.5		NEF445TA	582	A1	5	1
MXU MAXXUM PRO 4.5		NEF445TA	582	A1	5	1
MXU MAXXUM X-LINE 4.5		NEF445TA	582	A1	5	1
NEW HOLLAND						
T5030	08>	NEF445	582	A		1
T5040	08>	NEF445	582	A		1
T5050	08>	NEF445	582	A		1
T5060	08>	NEF445	582	A		1
T5070	08>	NEF445	582	A		1
T6000 SERIE 4.5L		NEF445TA	582	A1	5	1
TL-A		NEF445TA	582	A1	5	1
TN85DA	04>	NEF TIER 3	582			1
TN95DA		NEF TIER 3	582			1
TS 100A	03>	F4DE04	582	A1	5	1
TS 110A	03>	F4DE04	582	A1	5	1

1 1

N Demonter frostlokket. **NB!** Rengjør hullet grundig for lakk osv. Monter varmeren, varmeren festes med de medleverte brakettene og skruene med låseskiver. **NB! Feste for røret (1) legges på utsiden av braketten for varmeren. Benytt skruen (2) i mont. sett nr. 460449 her, da den er lengre.** Påse at brakettene ligger korrekt på varmerens flens. Kontroller for lekkasje.

S Demontera frostlokket. **OBS!** Rengör hålet noga! Montera värmaren, den fästs med de bifogade fästena och skruvarna med låsbrickor. **OBS! Fästet för røret (1) läggs på utsidan av värmarens fästet. Använd skruven (2) i monteringsatsen eftersom den är längre.** Se till att fästena ligger korrekt mot värmarens fläns. Kontrollera att det inte läcker.

FIN Poista pakkastulppa. **HUOM!** Puhdista reiän reunoista lakka hyvin pois. Asenna lämmitin paikoilleen. Lämmitin kiinnitetään mukana seuraavilla pulteilla, jousilaatoilla ja kiinnikkeillä. **HUOM! Putken (1) kiinnike asennetaan lämmittimen kiinnikkeen päälle. Käytä asennussarjan 460449 pulttia (2) tämän kiinnikkeen kiinnitykseen (pultti on pidempi).** Varmistu siitä että kiinnikkeet asettuvat asianmukaisesti lämmittimeen. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se hyvin. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Remove the frost plug. **NOTE!** Clean the area thoroughly for paint e.g. Fit the heater using the attached brackets and the screw with the lock washer. **NOTE! Place the fastening for the pipe (1) on the outside of the bracket for the heater. Use the screw (2) in the mounting kit, as this is longer.** See to that the brackets are placed correctly onto the flange on the heater. Check for leakage.

D Den Froststopfen entfernen. !! Das Loch sorgfältig vom Lack etc reinigen. Den Wärmer mit Hilfe der mitgelieferten Halterung, der Schraube und der Sicherungsscheibe montieren. !! Die Befestigungslasche des Rohres (1) wird von aussen am Wärmer mit Hilfe der dem Montagesett Nr.460449 beigelegten längeren Schraube (2) befestigt. Auf korrekte Lage der Halterungen am Wärmer achten.



